

Revised June 21, 2015

## Working List of Dictionaries under Consideration for Conversion in the Digital Dictionaries of South Asia Project

Languages to be covered, in alphabetical order, are: Assamese, Baluchi, Bengali, Dhivehi, Dogri, English, Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri, Khowar, Konkani, Lushai, Maithili, Malayalam, Manipuri, Marathi, Nepali, Newari, Oriya, Pali, Panjabi, Pashto, Persian, Prakrit, Rajasthani, Sanskrit, Sindhi, Sinhala, Tamil, Telugu, Torwali, and Urdu. Dictionaries converted or under conversion are in **blue characters** and with a double vertical bar to the left. Dictionaries selected for conversion and for which funding is sought are marked with a single vertical bar to the left. URLs for dictionaries which are available on-line are given at the bottoms of entries.

The project Web site is at <http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/>. This document is available at <http://www.lib.uchicago.edu/e/su/southasia/sa-dicts-list.pdf>.

---

### ASSAMESE

Barua, Hemchandra, d.1896.  
*The Assamese-English dictionary Hemakosha : etymological Assamese words and idiomatical phrases done into English.* 2d. ed. enlarged. Jorhat, Assam : Barakataki company, 1941. 1030 (i.e. 1038) p. : ill. ; 25 cm.

University of Gauhati.  
*Candrakānta abhidhāna : Asamīyā śabdara butpatti āru udāharaṇere Asamīyā-Ingrājī dui bhashara artha thakā abhidhāna.* 2 saṃskaraṇa. Guwāhātī, Guwāhātī  
Bisbabidyālaya, 1962. 35, 925 p. : illus., port. ; 26 cm.  
"A comprehensive dictionary of the Assamese language with etymology and illustrations of words with their meanings in Assamese and English."  
4,351,000 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/candrakanta/>

---

### BALUCHI

Barker, Muhammad Abd-al-Rahman.  
*A course in Baluchi.* Montreal, Institute of Islamic Studies, McGill University, 1969. 2 v. : illus., maps ; 28 cm.  
Based on the Rakhshani dialect.  
192,900 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/barker/>

Collett, N. A.  
*A grammar, phrase book and vocabulary of Baluchi : (as spoken in the Sultanate of Oman.)* 2nd ed. [Camberley] : [N.A. Collett], 1986. x, 178 p. ; 21 cm.  
Based on the Kechi dialect.  
61,100 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/collett/>

Dames, Mansel Longworth, 1850-1922.  
*A sketch of the northern Balochi language, containing a grammar, vocabulary and specimens of the language.* Calcutta, Asiatic Society, 1881. 1, [1], 171, [2] p.  
Extra number to *Journal*, Asiatic society, Bengal.; [v. 49] pt. I, for 1880.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/dames-sketch/>

Dames, Mansel Longworth, 1850-1922.  
*A text book of the Balochi language : consisting of miscellaneous stories, legends, poems and Balochi-English vocabulary.* Lahore : Printed by the Superintendent, Govt. Print., Punjab, 1922. 1 v. (various pagings)  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/dames-textbook/>

Elfenbein, J. H.  
*A vocabulary of Marw Baluchi.* Naples : [Istituto Universitario Orientale di Napoli], 1963. 106 p. 25 cm.  
Istituto orientale di Napoli. *Annali; sezione linguistica. Quaderni* ; 2.  
Based on the Marw dialect.  
73,300 bytes

Mumtaz Ahmad, 1940-  
*Baluchi glossary : a Baluchi-English glossary : elementary level.* 1st ed. Kensington, Md. : Dunwoody Press, 1985. viii, 150 p. ; 24 cm.  
Based on the Rakhshani dialect.  
69,100 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/mumtaz/>

---

### BENGALI

Ali, Mohammada, 1942-  
*Bangla Academy Bengali-English dictionary.* 1st ed. Dhaka : The Academy, 1994. 878 p. ; 22 cm.

---

Bandyopadhyaya, Haricharan.  
*Bangiya sabdakosha*. [2nd ed.] Niu Dilli : Sahita Akademi, 1966-1967. 2 v. ; 25 cm.

Bhattacharya, Subhasa.  
*Samsada Bangala uccaran abhidhan*. 2nd ed. Kalikata : Sahitya Samsad, 2003. 338 p. ; 22 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/bhattacharya/>

Biswas, Sailendra, 1918-  
*Samsada Bangala abhidhana*. 7th ed. Calcutta, Sahitya Samsad, 2004. 15, 947 p. ; 23 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/biswas-bangala/>

Biswas, Sailendra, 1918-  
*Samsad Bengali-English dictionary*. 3rd ed. Calcutta, Sahitya Samsad, 2000. 1193 p. ; 19 cm.  
3,982,900 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/biswas-bengali/>

Bose, Rajshekhar, 1880-1960.  
*Calantika : adhunik Bangarbhassar abhidhan*. [9th rev. and enl. ed.] Calcutta : M.C. Sarkar, 1962. xii, 698, 112 p.

Carey, William, 1761-1834.  
*A dictionary of the Bengalee language in which the words are traced to their origin and their various meanings given*. 2nd. ed., with corrections and additions. Serampore : printed at the Mission-Press, 1925. 2 v. ; 28 cm.

Dabbs, Jack Autrey.  
*A short Bengali-English, English-Bengali dictionary*. [College Station] Dept. of Modern Languages, A. & M. College of Texas, 1962. xii, 173 p. ; 22 cm.  
183,600 bytes

Dasa, Jnanendramohana, 1871-1939.  
*Bangala bhashara abhidhana*. Paribartita o paribardhita 2. samskarana. Kalikata: Indiyān Pablisim Hausa, [bhumika 1937] 2 v. (2318 p.) : ports.  
11,657,700 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/dasa/>

Dev, Ashu Tosh.  
*Dev's concise dictionary (English to Bengali & English)*. Rev. ed. [enl. with appendices.] Calcutta, S. C. Mazumder, 1958. 784 p. ; 20 cm.

Dev, Ashu Tosh.  
*Students' favourite dictionary (Bengali to English); includes all Bengali words, current, colloquial, and literary, compound words, phrases, idioms, technical terms in current use, new coinages, proverbs, proper names and their English equivalents, with illustrations of their idiomatic use, supplemented by valuable appendices packed with miscellaneous information*. Thoroughly rev. and enl. [i.e. 26th ed.] Calcutta, Dev Sahitya Kutir] 1972. 1386 p. col. illus., col. map. 19 cm.

Haughton, Graves Champney, Sir, 1788-1849.  
*A dictionary, Bengali and Sanskrit, explained in English, and adapted for students of either language; to which is added an index, serving as a reversed dictionary*. London, Printed by J. L. Cox and son, and sold by Parbury, Allen & Co., 1833. xxiv, 2851 p. 29 cm.

Hilali, Golama Makasuda, 1900-1961.  
*Perso-Arabic elements in Bengali = Banlāya Phārasī-Arabi upādāna*. [Dacca] : Central Board for Development of Bengali, 1967. xiv, 310 p. ; 25 cm.  
Edited by Muhammad Enamul Haq.

Mitra, Subal Chandra.  
*The student's Bengali-English dictionary*. 2d ed. Calcutta, Sarat Chandra Mitra & Srish Chandra Mitra, The New Bengal press [1923] 1 p. l., ii, 1393, [1] p. 25 cm.

Sen, Sukumar.  
*An etymological dictionary of Bengali, c. 1000-1800 A.D.* Calcutta, Eastern Publishers 1971. 2 v. (xv, 968 p.) ; 24 cm.  
2,074,200 bytes

Shahidullah, Muhammad, ed.  
*Purba Pakistani ancalika bhashara abhidhana*. Dhaka, Banla Ekademi, 1965. 3 v. 28 cm. (Purba Pakistani Bamlara adarsa abhidhana, khanda 1-3)  
Bengali dialects.

## DHIVEHI

Christopher, W.  
*Vocabulary of the Maldivian language*. [S.l. : s.n., 1960] 36 p. ; 23 cm.  
Reprinted from *The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, v. 6, 1851.

The Maldives National University.  
*Divehi basfot*. Male : Sipia, 2011. 1210 p. ; 23 cm.

Maniku, Hassan Ahmed.  
*A concise etymological vocabulary of Dhivehi language*. Colombo : The Royal Asiatic Society of Sri Lanka, 2000. xxiv, 261 p. ; 30 cm.

Maniku, Hassan Ahmed.  
*Say it in Maldivian (Dhivehi)*. Colombo, Sri Lanka : Lake House Investments, 1990. 358 p., [12] p. of plates : col. ill., maps ; 18 cm.

Reynolds, Christopher.  
*A Maldivian dictionary*. London ; New York : RoutledgeCurzon, 2003. xii, 412 p. ; 26 cm.

**DOGRI**

Goswami, Om.

*Lauhka Dogari sabdakosa*. 1. samskarana. Jammu : Jenda Ke. Akaidami ôpha Arta, Kalcara enda Laingvejiza, 1992. vii, 581 p. ; 23 cm.

**ENGLISH**

Hankin, Nigel B., 1920-

*Hanklyn-janklin : a stranger's rumble-tumble guide to some words, customs, and quiddities, Indian and Indo-British*. 3rd rev. ed. New Delhi : Banyan Books, 1997. viii, 355 p. : ill. ; 25 cm.

Hornby, Albert Sydney.

*Oxford advanced learner's dictionary of current English*. 5th ed. / with a special supplement of Indian English. Oxford, England : Oxford University Press, 1996. xi, 1476 p. : ill. ; 22 cm.

[Indian English supplement \(p. 1429-1475\) compiled by Indira Chowdhury Sengupta.](#)

Lewis, Ivor.

*Sahibs, nabobs, and boxwallahs, a dictionary of the words of Anglo-India*. Bombay ; New York : Oxford University Press, 1991. x, 266 p. ; 25 cm.

Madras (India : Presidency)

*Manual of the administration of the Madras Presidency in illustration of the records of government & the yearly administration reports*. Madras : Printed by E. Keys, at the government press, 1885-1893. 3 v. : maps ; 35 cm.

v. 1. Chapters 1-9, containing the principal articles of the Manual arranged so as to conform to the order of subjects in the yearly presidency report -- v. 2. Appendices, containing articles and statements supplementary to the articles in volume 1, arranged under general heads. -- v. 3. [Glossary, containing a classification of terminology, a gazetteer and economic dictionary of the province and other information, the whole arranged alphabetically and indexed.](#)

**Vol. 3 accessible via University of Köln.**

Raghu Vira.

*The consolidated great English-Indian dictionary of technical terms pertaining to accounts and administration, anatomy, bacteriology, banking, biochemistry, botany, chemistry, civics, commerce and finance, constitution, dyes and colours, economics, education, engineering ... etc., etc.* Nagpur, International Academy of Indian Culture, 1950. lxxi, 1691 p. col. pl.

Sarasvati vihara series, v. 19

"For use in the various Aryan and Dravidian languages of India and Ceylon."

"Supplement. Third edition, revised and enlarged, 1952": p.[955]-1691.

Roebuck, Thomas, 1781-1819.

*A Laskari dictionary; or, Anglo-Indian vocabulary of nautical terms and phrases in English and Hindustani, chiefly in the corrupt jargon in use among the Laskars or Indian sailors*. London : W.H. Allen & Co., 1882. viii, 85 p.

Whitworth, George Clifford, d. 1917.

*An Anglo-Indian dictionary: a glossary of Indian terms used in English, and of such English or other non-Indian terms as have obtained special meanings in India*. London, K. Paul, Trench, 1885. xv, 350 p. ; 23 cm.

Wilson, H. H. (Horace Hayman), 1786-1860.

*A glossary of judicial and revenue terms, and of useful words occurring in official documents relating to the administration of the government of British India, from the Arabic, Persian, Hindustani, Sanskrit, Hindi, Bengali, Uriya, Marathi, Guzarathi, Telugu, Karnata, Tamil, Malayalam, and other languages, compiled and published under the authority of the Honorable the Court of Directors of the East-India Company*. [2d ed.] Delhi, Munshiram Manoharlal [1968] xxiv, 727 p. 29 cm. (First ed. 1855.) 2,902,700 bytes

[Yule, Henry, Sir, 1820-1889.](#)

[Hobson-Jobson; a glossary of colloquial Anglo-Indian words and phrases, and of kindred terms, etymological, historical, geographical and discursive](#). New ed. edited by William Crooke, B.A. London, J. Murray, 1903. xlviii, 1021 p. 23 cm.

5,766,100 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/hobsonjobson/>

**GUJARATI**

Belsare, Malhar Bhikaji.

*An etymological Gujarati-English dictionary*. 2nd ed. rev. & enl. Ahmedabad : H.K. Pathak, 1904. xii, 1207 p. ; 25 cm.

4,316,400 bytes

Mehta, Bhanusukhram Nirgunram, 1867-

*The modern Gujarati-English dictionary, with etymology, idioms, proverbs, quotations, botanical and other technical terms, etc.* Baroda : M.C. Kothari, 1925. 1 v. in 2. (5, 3, 1609 p.) ; 26 cm.

Saha, Bi. Ela.

*Gala pakita dikshanari (Gujarati-Gujarati-Angreji)*. Ahmedabad : Gala Publishers, 1992. 256 p. ; 16 cm.

Sastri, Kesavarama Kasirama, 1905-

*Bhrad Gujarati kosa = Comprehensive Gujarati dictionary*. Amadavada : Yunivarsiti Granthanirmana Borda, Gujarata Rajya : Vitaraka, Balagovinda Bukaselarsa, 1976-1981. 2 v. ; 25 cm.

## HINDI

Bahri, Hardev.  
*Learners' Hindi-English dictionary = Siksarthi Hindi-Angreji sabdakosa.* Delhi : Rajapala, 1989. 757 p. ; 22 cm.  
 3,123,300 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/bahri/>

*Bhargava's standard illustrated dictionary of the Hindi language (Hindi-English edition).* Rev. and enl. Varanasi, N. Bhargava, 1946. 1280 p. : ill.  
 3,735,400 bytes

Caturvedi, Mahendra.  
*A practical Hindi-English dictionary.* Delhi, National Pub. House, 1970. 16, 738 p. ; 23 cm.  
 2,571,800 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/caturvedi/>

Dasa, Syamasundara, 1875-1945.  
*Hindi sabdasagara.* Navina samskarana. 2nd ed. Kasi : Nagari Pracarini Sabha, 1965-1975. 11 v. ; 29 cm.  
 49,865,500 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/dasa-hindi/>

Kalika Prasada.  
*Brhat Hindi kosa : sabdasankhya 1,45,000.* 7. samskarana. Banarasa : Jnanamandala, 1992. [10], 1424 p. ; 26 cm.  
 Original: 1st ed.: 1952.

*Manaka Hindi Kosa : Hindi bhasa ka adyatana, artha-pradhana aura sarvangapurna sabdakosa.* [1. samskarana.] Prayaga, Hindi Sahitya Sammelana, 1962-1966. 5 v. ; 28 cm.  
 16,532,100 bytes

McGregor, R. S. (Ronald Stuart)  
*The Oxford Hindi-English dictionary.* Oxford [England] ; New York : Oxford University Press, 1993. xx, 1083 p. ; 25 cm.

Mohan, Brij, 1908-  
*Minakshi Hindi-Angreji kosa.* 1st ed. Meerut : Minakshi, 1980. xiv, 798 p. ; 23 cm.

Nespital, Helmut.  
*Lokabharati Hindi kriya-kosa = Dictionary of Hindi verbs.* Allahabad : Lokbharti Prakashan, 1997. xxviii, 1165 p. ; 27 cm.

Tripathi, Karunapati.  
*Laghutara Hindi sabdasagara.* 2. samskarana. Varanasi : Nagaripracarini Sabha, 1995. 1254 p. ; 14 cm.

Varma, Ram Chandra, 1889?-  
*Sankshipta Hindi sabdasagara.* Kasi : Nagari Pracarini Sabha, [1971] 2, 2, 1097 p. 28 cm.

Wagenaar, H. W. (Henk W.)  
*Allied Chambers transliterated Hindi-Hindi-English dictionary.* New Delhi : Allied Chambers, 1993. xxii, 1149 p. ; 24 cm.  
 Transliterated Hindi-Hindi-English dictionary.

## KANNADA

Kittel, F. (Ferdinand)  
*Kittel's Kannada-English dictionary.* Rev. and enl. by M. Mariappa Bhat. [Madras] University of Madras, 1968-1971. 4 v. port. 29 cm.  
 "First edition published by Basel Mission Book and Tract Depository, Mangalore, 1894."  
 10,726,100 bytes

Ucida, Norihiko.  
*Kannada-English etymological dictionary.* Tokyo : Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA), Tokyo University of Foreign Studies, 2013. xxiii, 1006 p. : ill. ; 27 cm.  
 Asian and African lexicon, v. 54

Venkatasubbayya, Ji.  
 Kannada Sahitya Parisattina Kannada nighantu. Bengaluru : Kannada Sahitya Parisattu, 1970-1995. 8 v. ; 28 cm.  
 Vols. 1-6, ed. by G. Venkatasubbiah; vols. 7-8, ed. by N. Basavaradhya.

## KASHMIRI

Grierson, George Abraham, Sir, 1851-1941.  
*A dictionary of the Kashmiri language.* Calcutta, Asiatic society of Bengal, 1932. xxiii, [1], 1252 p. (Bibliotheca Indica, 229)  
 6,521,000 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/grierson/>

Hassan, Sheeba  
*A pronouncing dictionary of Kashmiri language.*  
**A complementary grant from the South Asia Language Resource Center has supported preparation of this lexical data.**

Toṣah Khānī, Es. Ke.  
*Kāśir dīkṣnarī.* Srīnagar : Jammūn aiṇḍ Kaśmīr Ikāḍamī āf Ārṭ Kalcar, aiṇḍ Langvejiz, 1972-1979. 7 v. ; 25 cm.

## KHOWAR

Bashir, Elena, et al.  
*A digital dictionary of Khowar.*  
**A complementary grant from the Consortium for Language Teaching and Learning has supported the addition of audio recordings to this lexical data.**

**KONKANI**

Francisco, Aleixo Caetano Jose.  
*A dictionary of Concanim into English*. Bombay : A. Anthony Lobo, 1916. viii, 114 p. ; p., 19 cm.

Ghāṇekāra, Dāmodara.  
*Rājahāsa Koṭkaṇī sacitra aś ṭāṅgī abhyāsakośa*.  
Granthālaya āvrtī. Paṇajī : Rājahāsa Vitarāṇa, 2009. 2029,  
72 p. : ill. ; 23 cm.

Hedo, Santarama Ananta.  
*Konkani-Konkani sabdakosa*. Madagava, Goa : Konkani  
Bhasa Mandala, 1992. 320 p. ; 21 cm.  
In Devanagari script.

Maffei, Angelus Francis Xavier.  
*Konkani-English dictionary*. New Delhi : Asian  
Educational Services, 1987. xii, 156 p. ; p., 22 cm.  
Reprint of work originally published in 1883.

Thaḷī, Mukeśa, 1963-  
*Rajhauns Konkani-English illustrated dictionary*. Panaji :  
Rājahāsa, 1999-2001. 2 v. ; 23 cm.

**LUSHAI**

Lorrain, J. Herbert (James Herbert)  
*Dictionary of the Lushai language*. Calcutta : Asiatic  
Society, 1940. xiv, 576 p. ; 25 cm. (Bibliotheca Indica,  
261)  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/lorrain/>

**MAITHILI**

Davis, Alice Irene.  
*Basic colloquial Maithili : a Maithili-Nepali-English  
vocabulary with some structure notes*. Delhi : Motilal  
Banarsidass, 1984. xxii, 242 p. ; 23 cm.

Hoernle, A. F. Rudolf (August Friedrich Rudolf), 1841-  
1918.  
*A Comparative dictionary of the Bihari language*. Calcutta,  
Bengal Secretariat Press, 1885- v. : col. maps. ; 32 cm.

Mallik, Bhaktiprasad.  
*Dictionary of the underworld argot : West Bengal and the  
Bhojpuri and Magahi areas of Bihar*. Calcutta : Praci  
Bhasa Vijnan, Indian Journal of Linguistics, 1976- v. ; 22  
cm.  
144,400 bytes

**MALAYALAM**

Bailey, Benjamin, 1791-1871.  
*Bancamin Beyliyute Malayalam-Ingliš nighantu*.  
[Kottayam, Gurunadhan Printers & Publications, 1970. 21,  
930 p. : illus. ; 26 cm.

Gurunadhan publication no. 12. Half title: Malayalam-  
Ingliš nighantu. Original t. p. reads: A dictionary of high  
and colloquial Malayalam & English ... by B. Bailey.  
Cottayam, Printed at the Church Mission Press, 1846.

Gundert, Hermann, 1814-1893.  
*A Malayalam and English dictionary*. Mangalore, London,  
C. Stolz, Trübner & Co. [etc., etc.] 1872. xviii, 1116 p. ; 24  
cm.

3,975,000 bytes

Kunjan Pillai, Suranad.  
*Malayalam lexicon : a comprehensive Malayalam-  
Malayalam-English dictionary on historical and  
philological principles*. Trivandrum : London : University  
of Kerala ; Distributed by Books from India, 1965- v. ; 29  
cm.

Vol. 1 has added title page in Malayalam: Malayala  
mahanighantu. Vol. 3 edited by K. V. Nambudiripad.  
English and Malayalam.

22,685,600 bytes

Madhavanpilla, Si; 1906-  
*Enbies Malayalam English nighantu*. Kottayam :  
Sahityapavarttaka Sahakaranasangham : [Sales Dept.],  
Nasanal Bukkstall, 1976. 8, 1032 p. ; p., 25 cm.

Title on half t.p.: N B S Malayalam English  
dictionary.

Variyar, Em. Ai., 1930-2003.  
*Malayalam-Ingliš diksnari*. [Kottayam] : Di. Si. Buks,  
2005. 1296 p. ; 22 cm.

**MANIPURI**

Bhaskararao, Peri, 1947-  
*A pronouncing dictionary of Manipuri language*.

**A complementary grant from the South Asia  
Language Resource Center has supported preparation  
of this lexical data.**

Clarke, L. O.  
*A vocabulary Manipuri to English dictionary*. Imphal :  
Manipur State Archives, Govt. of Manipur, 1994. 47 p. ; 23  
cm.

Khelacandra Simha, Nimthaukhomjama, 1920-  
*Manipuri to Manipuri & English dictionary*. 1st ed. Imphal;  
to be had of: O. K. Store, 1964. 2, 10, 656, 6 p. 22 cm.

Sarma, D. M. Dev.  
*The Hindi-Manipuri-English dictionary*. 1st ed. Khwai  
Brahmapur, Imphal : Sekhar Bros., 1962. 802 p. ; 19 cm.

Sharma, H. Surmangol  
*Learner's Manipuri-English dictionary*. Imphal : Sangam  
 Book Store , 2006. vi, 212 p. : charts ; 26 cm.

---

**MARATHI**

Berntsen, Maxine, 1935-  
*A basic Marathi-English dictionary*. Philadelphia : South  
 Asia Regional Studies, University of Pennsylvania, 1975.  
 171, [4] p. ; 25 cm.  
 339,600 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/berntsen/>

Dāte, Yaśavanta Rāmkrshṇa, 1891-  
*Mahārāshṭra śabdakośa*. Puṇē : Mahārāshṭra  
 Kośamaṇḍala, 1932-1950. 8 v. ; 25 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/date/>

Molesworth, J. T. (James Thomas), 1795-1872.  
*A dictionary, Marathi and English*. 2d ed., rev. and enl. by  
 J. T. Molesworth. Bombay, Printed for government at the  
 Bombay Education Society's press, 1857. xxx, 920 p., 1 l. ;  
 33 x 25 cm.  
 11,416,372 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/molesworth/>

Tulpule, Shankar Gopal, 1914-  
*A dictionary of old Marathi*. Mumbai : Popular Prakashan,  
 1999. xlvii, 807 p. : 1 map ; 27 cm.  
 Marathi; Marathi and English.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/tulpule/>

Vaze, Shridhar Ganesh.  
*The Aryabhushan school dictionary, Marathi-English*.  
 Poona, Arya-Bhushan press, 1911. [8], 576 p.  
 1,849,500 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/vaze/>

---

**MUNDARI**

Hoffmann, Johann, 1857-1928.  
*Encyclopaedia Mundarica*. Patna : Superintendent,  
 Secretariat Branch Press, 1950-1979. 15 v. in 16 ; 24-27  
 cm.  
 Notation and analysis of Mundari music by Peter  
 Hipp: 38 p. inserted between p. 1164 and 1165 in v. 4./  
 Plates 1-48, photocopied from 1932 edition, bound at end  
 of v. 15.  
 By John Hoffmann ; in collaboration with Arthur van  
 Emelen ; assisted by the Jesuit missionaries mentioned in  
 the preface.

---

**NAGA**

Pettigrew, W.  
*Tangkhol Naga grammar and dictionary (Ukhrul dialect)*.  
 Shillong : Assam Secretariat Print. Off., 1918. 3, 476 p.

**NEPALI**

Pradhan, Paras Mani.  
*Thulo Nepali-Nepali-Angreji kosa = Nepali-Nepali-English  
 dictionary*. Parivarddhita nayō samskarana. Kalimpona :  
 Bhagyamani Prakasana, 1983. 2, 635 p. ; 25 cm.

Rana, Gabriel.  
*Nepali-English dictionary*. Darjeeling, Shyam Bros. 1968.  
 302 p. ; 19 cm.  
 410,900 bytes

Schmidt, Ruth Laila.  
*A practical dictionary of modern Nepali*. [S.l.] : Ratna  
 Sagar, 1993. 1, 1004 p. ; 23 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/schmidt/>

Turner, R. L. (Ralph Lilley), 1888-  
*A comparative and etymological dictionary of the Nepali  
 language*. London, K. Paul, Trench, Trubner, 1931. xxiii,  
 935 p. ; 32 x 26 cm.  
 4,943,000 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/turner/>

---

**NEWARI**

Hale, Margrit, 1934-  
*A vocabulary of the Newari language*. Kirtipur, Summer  
 Institute of Linguistics [and] Institute of Nepal Studies,  
 Tribhuvan University, 1971. 40, 40 p. ; 30 cm.  
 Comparative vocabularies of languages of Nepal.

Kölver, Ulrike.  
*A dictionary of contemporary Newari : Newari-English*.  
 Bonn : VGH Wissenschaftsverlag, 1994. xx, 341 p. ; 28  
 cm. (Nepalica ; 8)

Manandhar, Thakur Lal.  
*Newari-English dictionary : modern language of  
 Kathmandu Valley*. Delhi : Agam Kala Prakashan, 1986.  
 xlix, 284 p. ; 29 cm.  
 École française d'Extreme-Orient produced the  
 dictionary.  
 1,300,200 bytes

---

**ORIYA**

Brooks, William.  
*An Oriya and English dictionary, designed for the use of  
 European and native students and schools*. Cuttack, Orissa  
 Mission press, 1875. [2], 259 p.

Praharaj, G.C.  
*Purnnachandra Ordia bhashakosha*. Cuttack : Utkal  
 Sahitya Press, 1931-1940. 7 v. (9248 p.) ; 32 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/praharaj/>

**PALI**

Pali Text Society, London.  
*The Pali Text Society's Pali-English dictionary.* Chipstead, 1921-1925. 8 v. in 1.  
 5,603,400 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/pali/>

**PANJABI**

Newton, J.  
*A dictionary of the Panjabi language.* Lodiana, Printed at the mission press, 1854. vi, 438 p.

*Pañjabi kosha.* 1. wera. Patiala : Mahakama Pañjabi, 1955-1983. 6 v. ; 28 cm.

Punjabi University. Publication Bureau.  
*Panjabi-Angrezi kosha = Punjabi-English dictionary.* 1st ed. Patiala, India : Publication Bureau, Punjabi University, 1994. 828 p. ; 23 cm.

Salah-ud-Din, Iqbal.  
*Vaḍḍī Panjābī lughat : Panjābī tūn Panjābī.* Lāhaur : 'Azīz Pabliharz, 2002. 3 v. ; 24 cm.

Shackle, C.  
*A Guru Nanak glossary.* 2nd ed. New Delhi : Heritage ; London : in arrangement with School of Oriental and African Studies, 1995. xxxiii, 313 p. ; 22 cm.  
 English; English and Panjabi.

Singh, Gurcharan, 1917-  
*Panjabi-Angrezi kosha = Punjabi-English dictionary.* 10. aidishana. Ammritasara : Singha Bradaraza, 1992. 575 p. ; 19 cm.

Singh, Maya.  
*The Panjabi dictionary.* Lahore, Munshi Gulab Singh & Sons, 1895. 2 p. l., 1221 p. ; 28 cm.  
 3,525,600 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/singh/>

**PASHTO**

Bellew, H. W. (Henry Walter), 1834-1892.  
*A dictionary of the Pukhto or Pukshto language, in which the words are traced to their sources in the Indian and Persian languages.* London : Thacker & Co., 1867. xi, [1], 355 p. ; 26 x 20 cm.  
 Pukshto and English.--English and Pukshto.  
 1,215,600 bytes

Heston, Wilma L.  
*A digital dictionary of Pashto.*

**A complementary grant from the Consortium for Language Teaching and Learning has supported the addition of audio recordings to this lexical data.**

Pashtoon, Zeeya A.  
*Pashto-English dictionary.* Hyattsville, MD : Dunwoody Press, 2009. vi, 853 p. ; 28 cm.

Raverty, H. G. (Henry George), 1825-1906.  
*A dictionary of the Puk'hto, Pus'hto, or language of the Afghans : with remarks on the originality of the language, and its affinity to other oriental tongues.* Second edition, with considerable additions. London : Williams and Norgate, 1867. [4], xxiv p. 1166 columns ; p., 40.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/raverty/>

**PERSIAN**

Dihkhuda, 'Ali Akbar, 1879-1955.  
*Lughat 'namah.* Chap-i 1. az dawrah-'i jadid. Tihran : Mu'assasah-'i Intisharat va Chap-i Danishgah-i Tihran : ba hamkara-i Intisharat-i Rawzanah, 1372-1373 [1993-1994] 15 v. (405 (intro.), 21149 p.) : ill., facsim., ports. ; 28 cm.

Hayyim, Sulayman.  
*New Persian-English dictionary : complete and modern, designed to give the English meanings of over 50,000 words, terms, idioms, and proverbs in the Persian language, as well as the transliteration of the words in English characters.* Teheran : Beroukhim, 1929-1931, 2 v. ; 22 cm.  
 3,635,900 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/hayyim/>

Steingass, Francis Joseph, 1825-1903.  
*A comprehensive Persian-English dictionary, including the Arabic words and phrases to be met with in Persian literature.* London, Routledge & K. Paul, 1892. viii, 1539 p. ; 28 cm.  
 8,060,600 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/steingass/>

**PRAKRIT**

Āgamoddhāraka, 1874-1949.  
*Alpaparicitasaidhāntikaśabdakoṣaḥ.* Surata : Śreṣṭhi-Devacandalālabhāī-Jainapustakoddhārakoṣa, 1954-1974. 4 v. : ill. ; 26 cm.  
 Śreṣṭhi-Devacandalālabhāī-Jainapustakoddhāre ; granthānka 101, 115-116, 125

Ghatage, Amrit Madhav, 1913-  
*A Comprehensive and critical dictionary of the Prakrit languages with special reference to Jain literature.* Poona, India : Bhandarkar Oriental Research Institute, 1993- v. ; 28 cm.

Ippagumta, S.  
*Camdu kosam : Prakrit:English dictionary.* Delhi, India : Parimal Publications, 1992. xii, 217 p. ; 23 cm.  
 318,400 bytes

Ratnachandrajī.

*An illustrated Ardha-Magadhi dictionary, literary, philosophic and scientific, with Sanskrit, Gujrati, Hindi and English equivalents, references to the texts & copious quotations.* [Dhanmandi, Ajmer, etc., printed; London, Probsthain & Co.,] 1923-1938. 5 v. illus.

**Sheth, Hargovind Das T.**

*Paia-sadda-mahannavo; a comprehensive Prakrit Hindi dictionary, with Sanskrit equivalents, quotations and complete references.* 1st ed. Calcutta : [Published by the author,] 1923-1928. 4 v. in 1 ; 25 cm.

Vijayarajendra Suri, 1827-1906.

*Srimad Vijaya Rajendra Surisvaraviracitah Abhidhanarajendrah, prakrtamagadhi - samskṛta - mahakosah... Sri Dipavijaya,... Yatindravijaya... samsodhitah....* Rutlam : Jaina Prabhakara Printing Press, 1910-1934. 7 v. facsim., ports.  
Prakrit, Magadhi and Sanskrit.

### RAJASTHANI

Lalasa, Sitaramma, ed.

*Rajasthani sabada kosa; Rajasthani Hindi brhat kosa.* [1. samskarana] Jodhapura : Rajasthani Sodha Samsthana, 1962-1979. <4 v in 9 > ; 28 cm.

**Macalister, George.**

*A dictionary of the dialects spoken in the state of Jeypore.* 1st ed. Allahabad, Printed at the Allahabad Mission Press, 1898. 2 p. l., 32 p. fold. map. 25 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/macalister/>

Sakariya, Badariprasada, 1896-

*Rajasthani Hindi sabda kosa.* Jayapura : Pañcasila Prakasana, 1977-1984. 3 v. (1,618 p.) ; 26 cm.

### SANSKRIT

Amarasimha.

*Cosha, or, Dictionary of the Sanscrit language.* Serampoor : Printed by Mr. Carey, 1808. vii, 11, [411], 219 p. 31 cm.

Amarasimha.

*The Namalinganus asana (Amarakosha) of Amarasimha, with the commentary (Amarakoshodghatana) of Kshirasvamin.* Poona : D. G. Khandekar, 1913. 370 p. in various pagings ; 24 cm.

**Apte, Vaman Shivaram, 1858-1892.**

*Revised and enlarged edition of Prin. V. S. Apte's The practical Sanskrit-English dictionary.* Poona : Prasad Prakashan, 1957- 3v. ; 28 cm.  
9,153,700 bytes  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/apte/>

Bohtlingk, Otto von, 1815-1904.

*Sanskrit-wörterbuch.* St. Petersburg, Buchdr. der K. Akademie der wissenschaften, 1855-1875. 7 v. 31 cm.  
**Accessible via University of Köln.**

Cappeller, Carl, 1842-1925.

*A Sanskrit-English dictionary, based upon the St. Petersburg lexicons.* London [Berlin printed] Luzac & Co.; [etc., etc.] 1891. viii, 672 p. 26 cm.

"Differs from its German original (Sanskrit-wörterbuch, Strassburg, 1887) not only in that it covers a much wider range of texts but also in some minor particulars of its plan and arrangement."--Pref.

**Accessible via University of Köln.**

Conze, Edward, 1904-

*Materials for a dictionary of the Prajnaparamita literature.* Tokyo, Suzuki Research Foundation, 1967. vii, 447 p. 27 cm.

Edgerton, Franklin, 1885-1963.

*Buddhist Hybrid Sanskrit grammar and dictionary.* New Haven, Yale University Press, 1953. 2 v. 29 cm.

Ghatage, Amrit Madhav, 1913-

*An Encyclopaedic dictionary of Sanskrit on historical principles.* Poona : Deccan College Post Graduate and Research Institute, 1976- v. in ; 35 cm.

**Macdonell, Arthur Anthony, 1854-1930.**

*A practical Sanskrit dictionary with transliteration, accentuation, and etymological analysis throughout.* London : Oxford University Press, 1929. ix, 382 p. ; 30 cm.

"The original edition of this dictionary was published by Messrs. Longmans, Green & co., and has been reproduced photographically with their consent."

3,897,400 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/macdonell/>

Mahipa.

*Anekarthatilakah. Mahipaviricthah.* [1st ed.] Poona [Deccan College Post-graduate and Research Institute] 1947. 4, 215, 2 p. 25 cm.

Mayrhofer, Manfred, 1926-

*Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. A concise etymological Sanskrit dictionary.* Heidelberg, C. Winter, 1953-1980. 4 v. 21 cm.  
Sanskrit catchwords translated into English.

Monier-Williams, Monier, Sir, 1819-1899.

*A Sanskrit-English dictionary etymologically and philologically arranged with special reference to cognate Indo-European languages.* New ed., greatly enl. and improved. Oxford : The Clarendon press, 1899. xxxiv, [2], 1333 p. ; 31 cm.

**Accessible via University of Köln.**

Radhakantadeva.  
*Sabdakalpadrumah*. Calcutta, Baptists mission press, 1886.  
5 vols. 32 cm.

Sahajakirti., fl. 1605-1648.  
*Siddhasabdarnava*. [1st ed.] Poona [Deccan College  
Postgraduate and Research Institute] 1965. ii, 36, 228 p. 22  
cm.

Sahaji, king of Tanjore, fl. 1684-1712.  
*Sabdaratnasamanvaya kosa of King Sahaji of Tanjore*.  
Baroda, Oriental institute, 1932. xxxi, 605 p., 1 l. 25 cm.

Visvanatha, 17th cent.  
*Kosakalpataru of Visvanatha*. [1st ed.] Poona [Published  
by H.D. Sankalia, for the Deccan College Post-Graduate  
and Research Institute] 1957-1966. 2 v. in 1. ; 25 cm.  
(Sources of Indo-Aryan lexicography ; 14-1)

## SINDHI

Dulamal Bulchand.  
*A Sindhi-English dictionary*. Karachi, Printed at the  
Mercantile steam press, 1910. [6], 2, 208, 4 p.

Nabī Bakhshu Khānu Balocu, 1917-  
*Jāmi 'Sindhī lughāta : adabī toṛe 'ām muravīju Sindhī  
bolī 'a jī*. Chāpo 1. Karācī : Ḥaidarābād Sindhu, Pākistān :  
Sindhī Adabī Bord, 1960-1988. 5 v. ; 25 cm.

Parmanand Mewaram, 1866-1938.  
*Sindhi-English dictionary*. Hyderabad, Sind : The Sind  
Juvenile Co-operative Society, 1910. 664, xxvi p. ; 24 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/mewaram/>

Shahani, Anandram T.  
*The Sindhi-English dictionary*. 5th ed., rev. and enl.  
Bombay, School & College Bookstall, 196?. 560 p. ; 23  
cm.

## SINHALA

Carter, Charles, 1828-1914  
*A Sinhalese-English dictionary*. Colombo : The "Ceylon  
Observer" Printing Works ; London : Probsthain & Co.,  
1924. x, 806 p. ; 26 cm.  
<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/carter/>

Jayatilaka, D. B. (Don Baron), Sir, 1868-  
A dictionary of the Sinhalese language. Colombo, The  
Royal Asiatic society, Ceylon branch, 1935- v. <1-28> ; 28  
x 22 cm.

Vol. 1, pt. 2- compiled under the direction of Wilhelm  
Geiger and Helmer Smith. Vol. 1, 18; 20-21 have title: A  
dictionary of the Sinhala language. Vol. 1, pt. 16-17 have  
imprint: Ministry of Cultural Affairs, Colombo. "Begun by  
the Royal Asiatic Society, Ceylon Branch, and continued  
by the University of Ceylon, and now under the Ministry of  
Cultural Affairs."

*Samskṛta Sinhala Sabdakosaya*. Colombo: Department of  
Cultural Affairs, Ministry of Culture and the Arts, 2007-  
2009. 2v.

Sannasgala, Punci Bandara.  
*A study of Sinhala vocables of Dutch origin : with  
appendices of Portuguese and Malay/Javanese borrowings*.  
[Colombo] : Netherlands-Alumni Association of Sri Lanka,  
1976. xi, 131 p. ; 22 cm.

## TAMIL

Fabricius, Johann Philipp, 1711-1791.  
*J. P. Fabricius's Tamil and English dictionary*. 4th ed., rev.  
and enl. Tranquebar, Evangelical Lutheran Mission Pub.  
House, 1972. viii, 910 p. ; 26 cm.

First ed., 1770, has title: A Malabar and English  
dictionary.

3,486,500 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/fabricius/>

Kadirvelu Pillai, Na.  
*Tamil Moli Akarathi*.  
*N. Kathiraiver Pillai's Tamil Moli Akarathi : Tamil-Tamil  
dictionary = Na. Kathiraiver Pillayin Tamil Moliyakarati :  
Tamil-Tamil akarathi*. 6th ed., rev. and enl. Cennai : Pi. Ve.  
Namacivaya Mutaliyar, 1928. x, 1336, 368 p. ; 22 cm.

First published as *A manual dictionary of the Tamil  
language* in 1842. Subsequent editions titled *Perakarati*  
(1893), *Tamil perakarati* (1899), and *The Coronation  
Tamil dictionary*, fifth ed. (1922.)

4,198,700 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/kadirvelu/>

Knight, Joseph, d. 1840.  
*A manual dictionary of the Tamil language*. Jaffna :  
American Mission Press, 1842. 2 p. 1., 4, 771, 22, 70, 31 p.  
; 22 cm.

Kopalan, Pa, 1945-  
*Tamil ilakkiyak kalaiccol akarati*. 1. patippu. Cennai :  
Ilatcumi Patippakam : Virpanai urimai, Aintinaip  
Patippakam, 1989. 256 p. ; 22 cm.  
Dictionary of Tamil philological words and phrases.

Lockwood, M.  
*Basic Tamil dictionary, English-Tamil = [Atippatait Tamil  
akarati, Tamil-Ankilam / Lakvut]*. Madras : Tambaram  
Research Associates, 1994. xii, 167, 103 p. ; 13 cm.  
Tamil-English text inverted.

McAlpin, David W.  
*A core vocabulary for Tamil*. Rev. ed. Philadelphia, Pa. :  
Dept. of South Asia Regional Studies, University of  
Pennsylvania, 1981. xiii, 131 p. ; 28 cm.

137,200 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/mcalpin/>

Percival, Peter.

*Tamil-English dictionary, with the Tamil words printed in the Roman, as well as in the Tamil character: intended for the use of European officers, soldiers and others employed in the several executive departments under the government of Madras.* 3d ed. Madras, Printed at the Christian Knowledge Society's Press, 1877. iv, 297 p. ; 19 cm.

Schiffman, Harold F.

*An English dictionary of the Tamil verb.* Philadelphia, Pa. : South Asia Studies Dept. University of Pennsylvania, 2010. 775 p. ; 29 cm.

Subramanian, Pavoorchatram Rajagopal.

*Kriyavin tarkalat Tamil akarati : Tamil-Tamil-Ankilam.* 1st ed. Madras : Kriya, 1992. xxxvi, 979 p. : ill. ; 23 cm.

*Tarkalat Tamil maraputtotar akarati : Tamil-Tamil-Ankilam.* 1st ed. Chennai : Moli, 1997. xlii, 404 p. ; 23 cm. Dictionary of idiomatic phrases in contemporary Tamil; Tamil-Tamil-English.

University of Madras.

*Tamil lexicon.* [Madras], University of Madras, 1936- 6 v. 26 x 20 cm.

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/tamil-lex/>

Visvanatha Pillai, V.

*A Tamil-English dictionary.* 9th ed. Madras : Madras School Book and Literature Society, 1984. 743 p. ; 23 cm. First ed., 1888, has title: A dictionary, Tamil and English.

Winslow, Miron, 1789-1864.

*A comprehensive Tamil and English dictionary of high and low Tamil.* Madras : P.R. Hunt, 1862. ix, [4], 976 p. ; 29 cm.

6,725,600 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/winslow/>

## TELUGU

Bhaskararao, Peri, 1947-

*A web-based multimedia pedagogical dictionary of Telugu.*

**A complementary grant from the South Asia Language Resource Center has supported preparation of this lexical data.**

Brown, Charles Philip, 1798-1884.

*A dictionary, Telugu and English : explaining the English idioms and phrases in Telugu, with the pronunciation of English words.* Madras : Printed at the Christian Knowledge Society's Press, 1852. xxx, 1392 p. ; 26 cm.

Brown, Charles Philip, 1798-1884.

*A Telugu-English dictionary.* New ed., thoroughly rev. and brought up to date .... 2nd ed. Madras, Society for Promoting Christian Knowledge, 1903. vi, 1416 p. ; 23 cm.

**Converted by Language Technologies Research Centre, Hyderabad.**

4,791,300 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/brown/>

Campbell, Alexander Duncan, d.1857.

*A dictionary of the Teloogoo language, commonly termed the Gentoo, peculiar to the Hindoos of the north eastern provinces of the Indian Peninsula.* Madras, Printed at the College Press, 1821. 6 p. 1., 601 p. 31 cm.

Gwynn, J. P. L. (John Peter Lucius), 1916-

*A Telugu-English dictionary.* Delhi ; New York : Oxford University Press, 1991. xx, 569 p. ; 25 cm.

3,306,600 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/gwynn/>

Ramayya Pantulu, Jayanti.

*Sri Suryarayandhra nighantuvu.* Haidarabadu : Andhraprades Sahitya Akadami, 1979-1982. 8 v. ; 26 cm.

Sankaranarayana, Paluri.

*A Telugu-English dictionary.* Rev. and enl. ed. [with supplement]. Madras, V. Ramaswamy Sastrulu, 1964. vii, 1372 p. : port. ; 22 cm. 2,627,500 bytes

Srihari, R.

*Srihari nighantuvu : suryarayandhra nighantusesam.* Hyderabad : Sri Gopal Publications, 2004. vii, 1000 p. ; 25 cm.

*Telugu-English dictionary : with the Telugu words printed in the Roman as well as in the Telugu character ...* Madras : Public Instruction Press, 1862. 484 p. ; 19 cm.

## TORWALI

Inam Ullah.

*A digital dictionary of Torwali.*

**A complementary grant from the Consortium for Language Teaching and Learning has supported the addition of audio recordings to this lexical data.**

## URDU

Abdulmajid, Khvajah, 1885-

*Jami 'ullughat.* Lahaur : Urdu Sa'ins Bord, 1989. 2 v. ; 29 cm.

Ahmad Dihlavi, Sayyid, d 1846-1918.

*Farhang-i Asafiyah.* [2nd ed., rev.] Lahaur : Gulzar Muhammad Stim Press, 1918- 4 v. ; 33 cm.

Bhatia, R. L.

*The Pioneer's practical dictionary, Urdu to English : containing Urdu with Roman words to English with standard pronunciation, grammar & explanations.* 8th ed. / rev. by R. L. Bhatia and S. K. Sachdeva. Delhi, India : Sant Singh, 1970. 368 p. ; 25 cm.

Craven, Thomas, 1844-1919.

*The new royal dictionary, English into Hindustani and Hindustani into English.* 1932 ed. rev. by Bishop J.R. Chitambar ... Lucknow, Methodist Publishing House, 1932. 3 p. l., 328, 372 p. 28 cm.

Fallon, S. W., 1817-1880.

*A new Hindustani-English dictionary, with illustrations from Hindustani literature and folk-lore.* Banaras, London, Printed at the Medical Hall Press; Trubner and Co., 1879. 3 p. l., xxiv p., 2 l., 1216, ix p. ; 26 cm.

6,289,400 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/fallon/>

*Ferozsons Urdu-English dictionary : Urdu words, phrases and idioms with English meanings and synonyms.* Lahore : Ferozsons, 1960. 2, 831 p. ; 26 cm.

2,370,250 bytes

*Firozullughat Urdu, jami` : na'i tartib aur jadid izafon ke sath ....* 3. aidishan. Lahaur : Firozsanz, 1983. 1472 p. ; 25 cm.

Mujtahidī, Ya'qūb Mirān, 1931-

*Urdū-Angrezī lughat-i Mujtahidī = Mujtahedi's Urdu-English dictionary.* Hyderabad : Dictionary House, 2007. 3 v. ; 29 cm.

Muhazzab Lakhnavi, 1909-

*Muhazzab al-lughat.* Lakhna'u : Muhafiz Urdu Bukdipo, [1958]-1989. 14 v. ; 28 cm.

Nayyar Kakorvi, Nurulhasan, 1865-1936.

*Nurullughat.* Lakhnau: Nayyar Pres Pamanalah, 1924-1931. 4 v. 25 cm.

Platts, John Thompson, 1830-1904.

*A dictionary of Urdu, classical Hindi, and English.* London, W.H. Allen & Co., 1884. viii, 1259, [1] p. ; 27 cm.

12,342,000 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/platts/>

Qureshi, Bashir Ahmad.

*Kitabistan's 20th century standard dictionary : Urdu into English, for modern readers & foreign learners of Pakistan's cultural-cum-national language...* Lahore : Kitabistan Pub. Co., 1971. viii, 688 p. : illus. ; 25 cm.

Shakespear, John, 1775-1858.

*A dictionary, Hindustani and English : with a copious index, fitting the work to serve, also, as a dictionary of English and Hindustani.* 3rd ed., much enl. London : Printed for the author by J.L. Cox and son : Sold by Parbury, Allen, & co., 1834. viii, 2052 columns, [2053]-2204 p. ; 28 cm.

8,228,495 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/shakespear/>

Siddiqi, Abullais.

*Urdu lughat : tarikhi usul par.* Karaci : Taraqqi-yi Urdu Bord, 1977-2010. 22 v. ; 30 cm.

Cover title: Dictionary of Urdu (on historical principles)

*The student's practical dictionary containing English words with English and Urdu meanings, together with a list of Latin and Greek words and phrases with their English and Urdu equivalents.* Rev. and improved ed. Allahabad : R. N. Lal, [1943] 2 p. l., 710, 14 p. 26 cm.

## COMPARATIVE

Buck, Carl Darling, 1866-1955.

*A dictionary of selected synonyms in the principal Indo-European languages; a contribution to the history of ideas.* Chicago, University of Chicago Press, [1949] xix, 1515 p. 25 cm.

Burrow, T. (Thomas)

*A Dravidian etymological dictionary.* 2nd ed. Oxford [Oxfordshire] : Clarendon Press ; New York : Oxford University Press, 1984. xli, 853 p. ; 25 cm.

5,690,300 bytes (4,080,400 minus indexes)

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/burrow/>

Turner, R. L. (Ralph Lilley), 1888-

*A comparative dictionary of Indo-Aryan languages.* London, Oxford University Press, 1962-1966. 2 v. ; 29 cm.

Includes three supplements, published 1969-1985.

6,215,400 bytes

<http://dsal.uchicago.edu/dictionaries/soas/>